

# The Holy Spirit Comes

## Пришествие Святого Духа



Forty days after Jesus rose from the dead, he told his disciples, "Stay in Jerusalem until my Father gives you power. He will do this by sending the Holy Spirit upon you."

Через сорок дней после того, как Иисус воскрес из мёртвых, Он сказал Своим ученикам: «Оставайтесь в Иерусалиме, пока Мой Отец не даст вам силу. Он сделает это, послав вам Святого Духа».

After Jesus returned to heaven, the disciples stayed in Jerusalem as Jesus had commanded them to do.

*После того как Иисус вернулся на небо, Его ученики оставались в Иерусалиме, как Он и велел им.*





While the believers were all together, suddenly the house where they had gathered was filled with a sound like a strong wind. Then something that looked like flames of fire appeared over the heads of all the believers. They were all filled with the Holy Spirit, and they began to speak different languages. The Holy Spirit was giving them the power to do this.

На праздник Пятидесятницы все верующие были вместе. Внезапно дом, где они находились, наполнился звуком, похожим на сильный ветер. Вдруг над их головами появилось что-то, похожее на языки пламени. Все верующие наполнились Святым Духом и начали прославлять Бога на других языках. Они не знали этих языков, но это были языки, на которых дал им говорить Святой Дух.







Every year, the Jews celebrated an important day called Pentecost. Pentecost was a time when the Jews celebrated the wheat harvest. Jews came from all over the world to Jerusalem to celebrate Pentecost together.

Каждый год, евреи отмечали праздник жатвы пшеницы, называемый Пятидесятницей. Евреи со всего мира собирались в Иерусалиме, чтобы праздновать вместе.



When the people in Jerusalem heard this noise, they came to see what was happening. They heard the believers proclaiming the great things God had done. They were astonished because they could understand even though they were from many different countries and spoke many different languages.

Когда люди в Иерусалиме услышали этот шум, собралась толпа. Все хотели посмотреть, что происходит. ученики Иисуса говорили на разных языках и люди были очень удивлены, ведь каждый человек в толпе слышал на своём родном языке радостную весть о том, что сделал Бог.

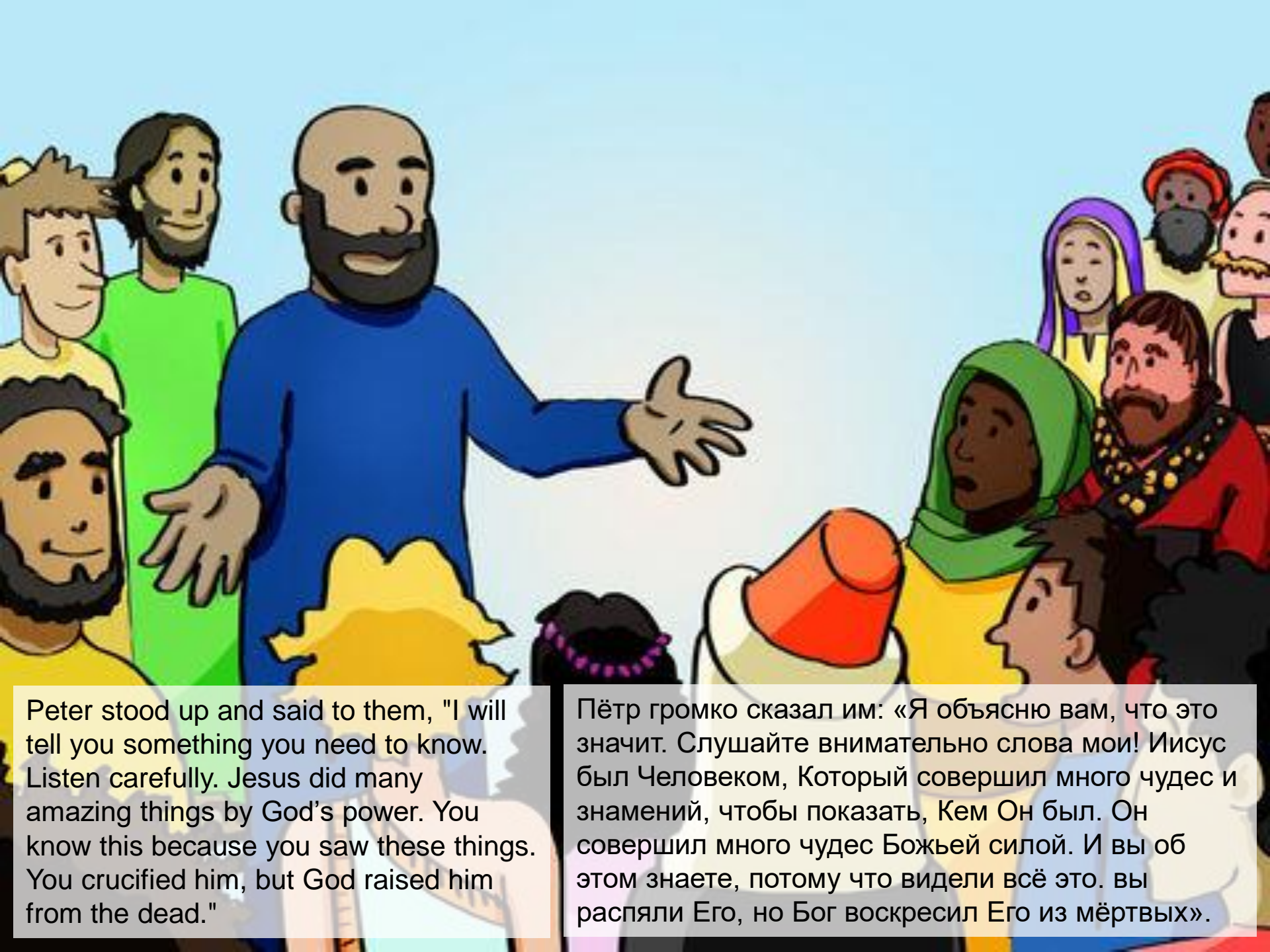
اتسرا سردقلا جور نى!

上帝還活著！

Бог жив!







Peter stood up and said to them, "I will tell you something you need to know. Listen carefully. Jesus did many amazing things by God's power. You know this because you saw these things. You crucified him, but God raised him from the dead."

Пётр громко сказал им: «Я объясню вам, что это значит. Слушайте внимательно слова мои! Иисус был Человеком, Который совершил много чудес и знамений, чтобы показать, Кем Он был. Он совершил много чудес Божьей силой. И вы об этом знаете, потому что видели всё это. вы распяли Его, но Бог воскресил Его из мёртвых».



About 3,000 people believed what Peter said and became disciples of Jesus. They often met together and ate together, and they often prayed with each other. They praised God together and they shared everything they had with each other.

В тот день около 3000 человек поверили словам Петра, став учениками Иисуса. Верующие часто собирались вместе. Они молились и славили Бога. Они вместе ели и делились друг с другом всем, что у них было.

[www.freekidstories.org](http://www.freekidstories.org)

All images by Nadine De Boer via [www.freebibleimages.org](http://www.freebibleimages.org). Text courtesy of [www.openbiblestories.org](http://www.openbiblestories.org) and The Bible, Acts Chapters 1 & 2.